



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/43/725  
S/20233  
18 October 1988  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة  
الدورة الثالثة والأربعون  
البنود ٣٣ و ٤٢ و ٧٢ و ١٢٩ و ١٣٦  
من جدول الأعمال  
الحالة في كمبوتشيا  
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في  
جنوب شرقي آسيا  
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز  
الأمن الدولي  
تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل  
السلمية  
تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

.. رسالة مؤرخة في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ وموجهة الى  
الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أرفق طي هذا النص الكامل للبيان  
الصادر في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ عن وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية  
(انظر المرفق) .

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية  
من وثائق الجمعية العامة في اطار البنود ٣٣ و ٤٢ و ٧٢ و ١٢٩ و ١٣٦ من جدول  
الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ترين زوان لانغ

السفير ،

الممثل الدائم لجمهورية  
فييت نام الاشتراكية لدى  
الأمم المتحدة

مرفق

بيان صادر في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ عن  
وزارة خارجية فييت نام

١ - على مدى السنوات الأخيرة ، لم تساعد قرارات الأمم المتحدة بشأن كمبوتشيا في تسوية النزاع . وعلى العكس من ذلك ، فإنها أشارت المواجهة فيما بين بلدان جنوب شرقي آسيا وفيما بين الأطراف الكمبوتشية . ونتيجة لذلك ، فإن عملية التسوية السياسية للمسألة الكمبوتشية تجري خارج إطار الأمم المتحدة .

وترى فييت نام أنه من الضروري أن يبدأ فصل جديد في التعاون فيما بين بلدان جنوب شرقي آسيا بشأن المسألة الكمبوتشية في الأمم المتحدة وأن تُهيأ الظروف لكي تقوم الأمم المتحدة بدور إيجابي في تسوية المسألة الكمبوتشية . وقد قدمت فييت نام ولاوس اقتراحا يوافقان بموجبه ، بالإضافة إلى اندونيسيا والبلدان الأخرى الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ، على مشروع قرار بشأن كمبوتشيا في الدورة الثالثة والأربعين للجمعية العامة للأمم المتحدة يرحب بالجهود التي تبذلها بلدان جنوب شرقي آسيا والأطراف الكمبوتشية من أجل إيجاد حل سلمي للمسألة الكمبوتشية ، ويعرب عن التأييد الكامل لها ، ويطلب إلى هذه البلدان والأطراف أن تبقى الأمم المتحدة بمفصلة منتظمة على علم بالتقدم المحرز بشأن المسألة .

٢ - بيد أنه مما يؤسف له أن بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا لم تقبل اقتراح فييت نام ولاوس السالف الذكر .

ومشروع القرار الذي أعدته بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا هذا العام مازال يتخذ نهج المواجهة ، ويخفق في أن يظهر تماما روح الحوار والتعاون التي انبثقت عن اجتماع جاكارتا غير الرسمي . وهو يواصل تشويه الحقائق في كمبوتشيا ، ويبررد الادعاءات البالية ضد فييت نام ، ويحاول فرض آراء جانب على الجانب الآخر . وهو يطيل المأزق المتعلق بالمسألة الكمبوتشية في الأمم المتحدة ويجعل من المستحيل على الأمم المتحدة أن تنهض بمسؤوليتها النبيلة فيما يتعلق بالمسألة الكمبوتشية .

ويخفق مشروع القرار المقدم من رابطة أمم جنوب شرقي آسيا أيضا في أن يبرز بصورة كافية القلق العميق الذي يشعر به الرأي العام العالمي وكثير من البلدان

الأعضاء في الجمعية العامة للأمم المتحدة ومطالبتها بقوة بمنع نظام حكم بول بوت القائم على الإبادة الجماعية ، بصورة فعالة ، من العودة الى كمبوتشيا بعد انسحاب القوات الفيتنامية .

٣ - ويتمثل موقف فييت نام القاطع في أنها لا يمكنها أن تقبل مشروع قرار رابطة أمم جنوب شرقي آسيا . إلا أن بلدا معيننا من بلدان الرابطة ما برح يحاول خلق نوع من البلبلة عن طريق القول بأن فييت نام وأصدقاءها لا يعارضون مشروع القرار .

إن فييت نام وأصدقاءها مضطرون الى رفض مشروع القرار السالف الذكر .

وتؤكد فييت نام من جديد أنه لا يمكن بغير الحوار والتعاون فيما بين بلدان المنطقة وفيما بين الأطراف الكمبوتشية أن تسوى المسألة الكمبوتشية على وجه السرعة .

وترحب فييت نام بجميع المبادرات التي تساعد على تنشيط الحوار الجاري فيما بين بلدان المنطقة وفيما بين الأطراف الكمبوتشية والذي يستهدف حل المسألة الكمبوتشية من أجل المصلحة المشروعة لشعب كمبوتشيا ، التي تتمثل في حقه أن يعيش متحررا من التهديد بعودة نظام حكم بول بوت القائم على الإبادة الجماعية ، كما ترحب بالمبادرات التي تتم لصالح السلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا .

-----